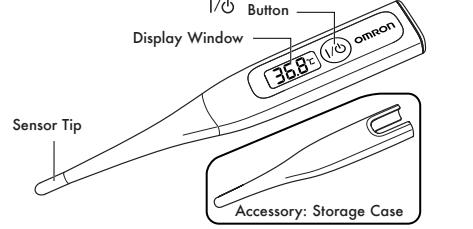


OMRON

DIGITAL THERMOMETER

Model Flex Temp Smart



IM-MC-343F-RU-04-10/2011

9481425-6D

Thank you for purchasing the OMRON Digital Thermometer Flex Temp Smart.

The thermometer you purchased offers a safe, accurate and quick temperature reading. You can measure your temperature either in the anus (rectally), in the mouth (orally) or in the armpit (axillary). This thermometer eliminates any worries about broken glass or mercury hazards. Note that your temperature is affected by smoking, eating or drinking. Contact your doctor if you have any questions regarding specific temperatures.

IMPORTANT SAFETY NOTES

To assure the correct use of the product basic safety measures should always be followed including the precautions listed below.

WARNING

- A high or prolonged fever requires medical attention, especially for small children. Please contact your doctor.
- Carefully read and follow the enclosed instructions to ensure accurate temperature readings. Note that temperature readings are affected by many factors including physical exertion, the drinking of hot or cold beverages before measurement, as well as measuring technique.
- Please keep still during measurement.
- The use of temperature readings for self-diagnosis is dangerous and may lead to the worsening of the existing conditions. Consult your doctor for the interpretation of the results.
- This thermometer is used for taking temperatures through oral, rectal or armpit. Do not attempt to take temperatures at other sites, such as in the ear, as it may result in false readings and may lead to injury.
- Store the thermometer out of the reach of children. Do not allow children to take their temperatures unattended. Children may injure themselves when attempting to take temperatures without supervision.
- Do not leave the battery, battery cover or probe cover where children can get to them. Children may swallow them. Should a child swallow the battery, battery cover or probe cover, contact a doctor immediately.
- Do not attempt measurements when the thermometer is wet as inaccurate readings may result.

CAUTION

- Do not bite down on the thermometer. Doing so may lead to breakage and/or injury.
- Do not allow the thermometer to be shared among individuals.
- Do not attempt to disassemble or repair the thermometer. Doing so may result in inaccurate readings.
- Do not attempt to incinerate the battery. It may burst.
- Pay attention to polarity (+ -) when replacing the battery. Failure to do so may lead to fluid leakage, heat generation or bursting, resulting in damage to the unit.
- Remove the battery when the thermometer will not be used for 3 months or more. Failure to do so may lead to fluid leakage, heat generation or bursting, resulting in damage to the unit.
- Do not use the thermometer in places where strong static electricity or electromagnetic fields are present. Doing so may lead to inaccurate readings and may contribute to instrument failure.
- Do not attempt rectal measurements on persons with rectal disorders. Doing so may aggravate or worsen the disorder.
- Do not step on the unit or the hard case.
- Do not bend the tip more than 45 degrees.

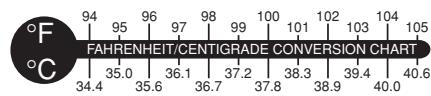
GENERAL SAFETY PRECAUTIONS

- Do not use the thermometer to measure anything other than human body temperatures.
- Do not drop the thermometer and storage case or expose them to shock or vibration.

SWITCHING BETWEEN FAHRENHEIT/CENTIGRADE (CELSIUS)

Press the button for 7 seconds until a beep is emitted.

The display will change to the other measurement system at the time when the beep sounds.

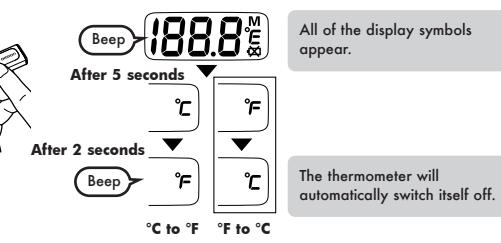
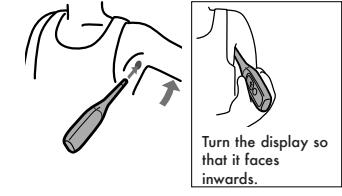


ARMPIT (AXILLARY) USE:

The following may result in incorrect measurements when taking armpit temperatures:

- Heavy armpit perspiration
- Correct: Wipe off any armpit perspiration before taking the temperature.
- Taking the temperature after being under the blankets for a long time.

- Place the probe tip in the center of the armpit.



All of the display symbols appear.

The thermometer will automatically switch itself off.

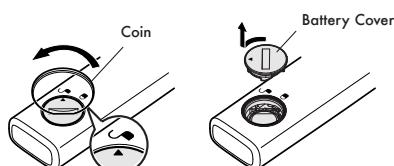
BATTERY REPLACEMENT

Battery: Alkaline-Manganese Button Battery LR41 (available commercially)

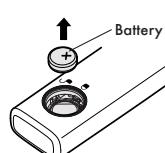
Battery Replacement Indicator

Replace the battery when the battery replacement indicator appears when the thermometer is switched on.

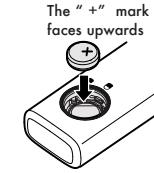
- Use a coin to take off the battery cover.



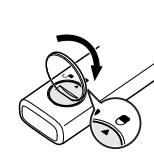
- Remove the battery.



- Insert the new battery with the "+" pole facing up as shown in the diagram.



- Use a coin to replace the battery cover.



- NOTES:**
- The thermometer comes fitted with a battery for testing purposes. This battery may not provide the same amount of battery life as a new battery.
 - Do not loose the O-ring around the screw. Water-resistant will fail and can lead to misreadings and failure of the unit.

DISPLAY INDICATIONS AND TROUBLESHOOTING

INDICATOR	CAUSE	REMEDY
	Displayed when the temperature of the sensing section is less than 32°C (89.6°F).	This is not an error so it may be ignored and the temperature taken.
	Displayed when the temperature of the sensing section is higher than 42°C (107.6°F).	Cool the sensing section and then take the temperature.
Air Temperature Displayed	Displayed when the surrounding temperature exceeds 32°C (89.6°F).	
[37.0°C (98.6°F)] is not displayed during the measurement preparation period as a test display, after the most recent measurement result is displayed.	Turn the thermometer on and off several times. If a temperature other than that in the range from [36.9°C (98.4°F)] to [37.1°C (98.8°F)] is displayed as a test display, please contact your nearest authorized OMRON dealer.	

CLEANING AND DISINFECTING

OMRON recommends to wipe the device with damp cloth. For disinfection, 70% Ethanol or Isopropyl alcohol can be used. Do not attempt to disinfect the sensing section of the thermometer by immersing it in alcohol or in hot water (water over 50°C).

Do not submerge this thermometer deeper than 15 cm and longer than 30 minutes.

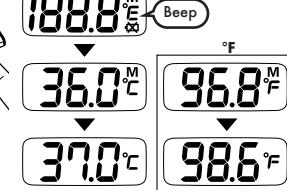
TAKING THE TEMPERATURE

- Press the button.

The result of the previous measurement is displayed for a few seconds. Then 37.0°C (98.6°F) is displayed as an internal test-function.

NOTE:

When a temperature other than 37.0°C (98.6°F) is displayed, please refer to the "DISPLAY INDICATIONS AND TROUBLESHOOTING" section for details to correct the problem.



All of the display symbols appear.

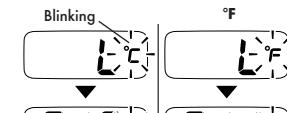
The most recently measured temperature is displayed together with the M indicator.

37.0°C (98.6 °F) test display

- Apply the thermometer to the measurement site.

NOTE:

Even if the "L" indicator fails to display (when only the temperature is displayed), this is not an error. The temperature may be taken as is.



When the [°C (°F)] indicator symbol blinks, the thermometer is ready for use.

Temperature measurement will commence and the [°C (°F)] indicator symbol will blink.



The [°C (°F)] indicator symbol will stop blinking and stay on when the reading is ready.

- The Buzzer notification will emit a [beep-beep-beep] sound three times to reflect the earliest temperature indication. Remove the thermometer from the measurement site and read the result.

BUZZER NOTIFICATION TIMING

Oral : approx. 20 seconds

* 25 seconds is the earliest estimated temperature indication. To complete the measurement, it is required to measure the temperature in the armpit between 2-5 minutes (depending on the ambient temperature and condition).

Rectal : approx. 10 seconds

* The measurement continues even after the buzzer notification.

Armpit : approx. 25 seconds*

* The measurement timing is based on an environmental temperature of 23 degrees.

- Turn off the thermometer. Clean and disinfect before returning it to its protective case.

NOTES:

- The reading will automatically be stored in memory.
- Turn off the thermometer manually to conserve the battery. It will automatically switch off 30 minutes after use or 3 minutes when turned on but not used.

DISPLAYING THE LAST TEMPERATURE

Press the button to display the temperature that was measured most recently.

For details, please refer to the "TAKING THE TEMPERATURE" section.

CORRECT MEASUREMENT

Measurement accuracy cannot be assured when the method used to measure the temperature is incorrect.

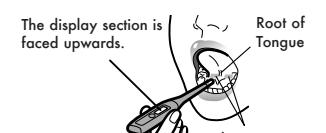
The following may result in incorrect measurements:

- Taking the temperature immediately after exercising, bathing, eating or drinking will result in an incorrect measurement.
- Correct: Wait at least 30 minutes before taking the temperature.
- Taking the temperature after moving around.
- Correct: Take the temperature immediately after waking up or wait for at least 30 minutes after moving around.
- Moving around after awakening increases the body temperature.

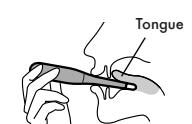
ORAL USE (for ages 4 and older):

The mouth should remain closed up to 5 minutes before starting a reading.

- Place the thermometer in the mouth under the tongue so that it rests to the left or right of the root of the tongue.



- Use downward tongue pressure to hold the thermometer in place.
- Hold the thermometer to keep it from sliding around in the mouth.



RECTAL USE:

- Commonly used for small children when it is difficult to take an oral or armpit temperature.

Lubricate with non-irritating skin-friendly gel.

Gently insert the probe tip no more than 1.3 cm into the rectum. Do not force the tip into the rectum if resistance is encountered.

Storage

Store the thermometer in its storage case.

- Do not store the thermometer in the following types of places. Doing so may damage the thermometer.

- Wet locations.
- Locations with high heat and humidity or those that are exposed to direct sunlight. Areas close to heating equipment, dusty locations, or environments where there are high salt concentrations in the air.
- Locations where the unit will be subjected to leaning, shock or vibration.
- Pharmaceutical storage areas or locations where corrosive gases are present.

WARRANTY

This product is guaranteed by OMRON for 3 years after date of purchase. Any damage caused by improper handling shall not be covered by warranty.

Batteries and packaging are also excluded from the warranty. All other damage claims excluded.

A warranty claim must be submitted with the purchase receipt.

SPECIFICATIONS

Product type and number:	Digital Thermometer MC-343F-RU	Power Supply:	1.5V DC, 1 LR41 Alkaline-Manganese Button Battery
Product Name:	Flex Temp Smart	Battery Life:	Approx. 2 years or more (3 times per day)
Power Consumption:	0.1mW	Measurement Method:	Actual measurement (non-predictive)
Sensing Unit:	Thermistor		
Temperature Display:	3 digits (°C), or 4 digits (°F) display in 0.1 degree increments		
Measurement Accuracy:	± 0.1°C (32.0 to 42.0°C) ± 0.2°F (89.6 to 107.6°F) (when measured at a standard room temperature of 23°C (73.4°F) in a test tank held at constant temperature)		
Measurement Range:	32.0 to 42.0°C (89.6 to 107.6°F)		
Usage Environment:	Surrounding temperature +10 to +40°C (+50 to +104°F), Relative Humidity 30-85%RH		
Storage Environment:	Surrounding temperature -20 to +60°C (-4 to +140°F), Relative Humidity 10-95%RH		
Temp & Humidity:			
Weight:	Approx. 12g (with battery installed)		
External Dimensions:	19.4 mm (w) × 132.5 mm (l) × 10.0 mm (d)		
Accessories:	Test Battery (Alkaline-Manganese Button Battery LR41), Storage Case, Instruction Sheet.		

NOTES:

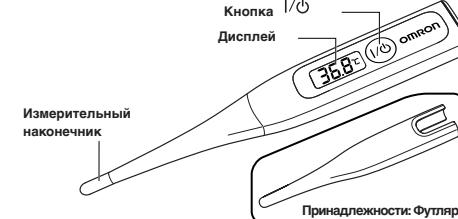
- The specification may be changed without prior notice.
- This unit is water-resistant.
- The tip of the thermometer contains Nickel.
- This thermometer does not contain any serviceable part. OMRON recommends that the accuracy is verified every two years by OMRON's representative. This OMRON product is produced under the strict quality system of OMRON Healthcare Co., Ltd., Japan.

This device fulfills the provisions of the EC directive 93/42/EEC

OMRON

ТЕРМОМЕТР ЭЛЕКТРОННЫЙ

Модель: Flex Temp Smart



Благодарим Вас за приобретение цифрового термометра OMRON Flex Temp Smart.

Купленный Вами термометр обеспечивает безопасное, точное и быстрое измерение температуры тела. Измерять температуру можно в анальном отверстии (ректальный), во рту (оральный) или подмышкой (аксилярный способ измерения). Используя этот термометр, можно не беспокоиться о том, что стекло разбьется, а также об опасности поражения ртутью. Помните, что курение, прием пищи или жидкости влияют на температуру тела. Если у вас возникнут какие-либо вопросы относительно температуры тела, обратитесь к своему врачу.

■ Важные замечания по технике безопасности

Чтобы гарантировать правильное использование термометра, необходимо всегда соблюдать основные правила безопасности, включая приведенные ниже меры предосторожности.

⚠ Предупреждение

- При высокой температуре, а также, если температура не снижается в течение длительного времени, необходимо обратиться за медицинской помощью. Особенно это касается маленьких детей. Обратитесь к своему врачу.
- Внимательно прочтите прилагаемые инструкции и следуйте им, чтобы получать точные показания. Помните, что на показания температуры влияют многие факторы, в том числе физические нагрузки, прием горячих или холодных напитков перед измерением, а также техника измерения.
- Не двигайтесь во время измерения.
- Самостоятельная постановка диагноза на основании полученных результатов опасна и может привести к ухудшению состояния. Чтобы верно интерпретировать полученные результаты, обратитесь к врачу.
- Данный термометр можно использовать для орального и ректального измерения температуры, а также для измерения в подмышечной впадине. Не пытайтесь измерять температуру в других местах, например, в ухе, поскольку полученные показания могут быть неверными, и, кроме того, это может привести к травме.
- Храните термометр в местах, недоступных для детей. Не позволяйте детям самостоятельно измерять температуру. Дети могут поранить себя, если будут измерять температуру без контроля со стороны взрослых.
- Не оставляйте батарею, крышку батареи или колпачок датчика в доступных для детей местах. Дети могут проглотить их. Если ребенок проглотил батарею, крышку батареи или колпачок датчика, немедленно обратитесь к врачу.
- Не пытайтесь измерять температуру влажным термометром, поскольку показания могут быть неточными.

⚠ Предосторожение

- При измерении температуры во рту, не следует сильно сжимать термометр зубами. Это может привести к повреждению термометра и/или травме.
- Термометр предназначен для личного использования.
- Не пытайтесь разбирать или ремонтировать термометр. Это может привести к получению неточных показаний.
- Не бросайте батарею в огонь. Она может взорваться.
- Соблюдайте полярность при замене батареи (+ -). Несоблюдение полярности может привести к протеканию батареи, тепловыделению или взрыву и повреждению прибора.
- Если термометр не будет использоваться в течение 3 месяцев или более, извлеките батарею. Несоблюдение полярности может привести к протеканию батареи, тепловыделению или взрыву и повреждению прибора.
- Не используйте термометр в местах, где образуется сильное статическое электричество или электромагнитные поля. Это может привести к получению неточных показаний и повреждению прибора.
- Не используйте ректальный способ измерения температуры при ректальных расстройствах. Это может привести к ухудшению состояния.
- Не наступайте на прибор или жесткий футляр.
- Не отклоняйте наконечник более чем на 45 градусов.

ОСНОВНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Используйте термометр только для измерения температуры тела человека.
- Не бросайте термометр и футляр и не подвергайте их ударам или вибрации.

■ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ МЕЖДУ ШКАЛАМИ ЦЕЛЬСИЯ/ФАРЕНГЕЙТА

Удерживайте нажатой кнопку **I/O** в течение 7 секунд, пока не раздастся звуковой сигнал.

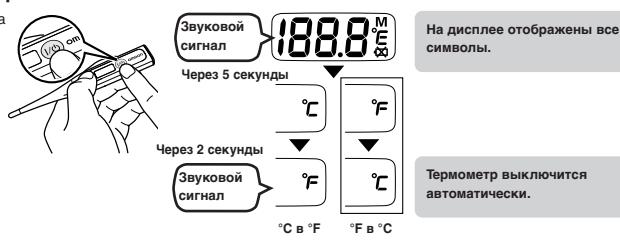
Во время звукового сигнала система измерения на дисплее изменится.

°F	95	96	97	98	99	100	101	102	103	104	105
°C	34.4	35.0	35.6	36.7	37.2	37.8	38.3	38.9	39.4	40.0	40.6

Аксилярный способ (измерение в подмышечной впадине)

Следующие факторы могут привести к получению неверных показаний при измерении температуры в подмышечной впадине:

- Сильное потоотделение подмышкой
- Для устранения вышеизложенного фактора: перед измерением температуры насухо вытирайте подмышечную впадину.
- Измерение температуры после того, как пациент долго находился под одеялом.
- Поместите измерительный наконечник в центр подмышечной впадины.
- Прижмите наконечник термометра плечом, зафиксируйте его в подмышечной впадине.



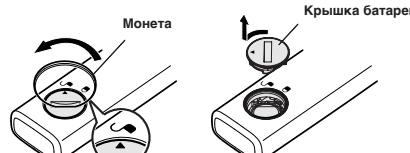
■ Замена батареи

Батарея: щелочно-марганцевая батарея таблеточного типа LR41 (доступна в продаже)

Символ замены батареи ()

Замените батарею, если после включения термометра появляется символ замены батареи.

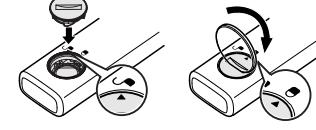
1. Для снятия крышки используйте монету.



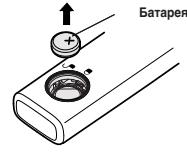
3. Вставьте новую батарею полюсом «+» вверх, как показано на рисунке.



4. С помощью монеты установите крышку батареи на место.



2. Извлеките батарею.



■ ОТОБРАЖАЕМЫЕ ИНДИКАТОРЫ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Символ	Причина	Способ решения
	Отображается, если температура чувствительного элемента ниже 32 °C (89,6 °F).	Это не ошибка, температуру можно измерять.
	Отображается, если температура чувствительного элемента выше 42 °C (107,6 °F).	Охладите чувствительный элемент термометра и измеряйте температуру.
Отображается температура воздуха	Отображается, если температура окружающего воздуха выше 32 °C (89,6 °F).	
[370 °C (98,6 °F)] не отображается во время подготовки к измерению	Несколько раз включите и выключите термометр. Если вместо обозначающих самотестирование значений в диапазоне от [36,9 °C (98,4 °F)] до [371 °C (98,6 °F)], обратитесь к ближайшему авторизованному дилеру OMRON.	
от [370 °C (98,6 °F)] отображается после последнего измерения		

■ Чистка и дезинфекция

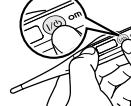
Компания OMRON рекомендует протирать термометр влажной тканью. Для дезинфекции можно использовать 70% этанол или изопропиловый спирт. Запрещается дезинфицировать чувствительный элемент термометра погружением его в спирт или горячую воду (температура которой выше 50 °C). Не погружайте термометр на глубину более 15 см и на время более 30 минут.

■ ИЗМЕРЕНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ

1. Нажмите кнопку **I/O**.

В течение нескольких секунд отображается результат предыдущего измерения. Затем отобразится значение 37,0 °C (98,6 °F), отражая внутреннюю функцию самотестирования.

ПРИМЕЧАНИЕ.
Если отобразится значение, отличное от 37,0 °C (98,6 °F), обратитесь к разделу «Отображаемые индикаторы и устранение неисправностей», чтобы устранить неисправность.



На дисплее отображены все символы.

Символ «M» обозначает последнее измеренное значение температуры.

Дисплей тестирования 37,0 °C (98,6 °F)

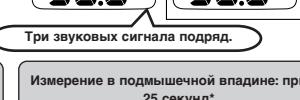
2. Приступите к измерению температуры одним из способов, разрешенных в данной инструкции.

ПРИМЕЧАНИЕ.
Если индикатор «L» не отображается (отображается только температура), это не является ошибкой. Можно выполнять измерение.



Если на дисплее мигает символ °C (°F), это означает, что термометр готов к измерению.

После начала измерения температура символ °C (°F) продолжает мигать.



После получения результата измерения символ °C (°F) перестанет мигать.

ИНТЕРВАЛ ПОДАЧИ ЗВУКОВОГО СИГНАЛА

Оральное измерение: прибл. 20 секунд	Ректальное измерение: прибл. 10 секунд	Измерение в подмышечной впадине: прибл. 25 секунд*
--------------------------------------	--	--

* 25 секунд – это минимальное время измерения в подмышечной впадине, позволяющее оценить общее состояние организма. Для получения окончательного результата рекомендуется проводить измерение в течение 2-5 минут (в зависимости от условий окружающей среды и состояния организма).

ПРИМЕЧАНИЯ.

- Измерение продолжается даже после подачи звукового сигнала.
- Значение интервала подачи звукового сигнала были получены при температуре окружающего воздуха 23 градуса.
- Поскольку оральный и аксилярный способы измерения дают менее точные результаты, для получения наиболее точного результата рекомендуется ректальный способ.
- При измерении температуры в подмышечной впадине неплотный тепловой контакт наконечника термометра с кожей, а также индивидуальные физиологические особенности организма могут привести к преждевременному срабатыванию звукового сигнала и заниженному результату измерения. Если продолжить измерение, не выключая термометр, и обеспечить более плотное прилегание измерительного наконечника, то показания термометра будут увеличиваться до достижения температуры, соответствующей температуре тела в точке соприкосновения наконечника термометра.

4. Выключите термометр. Прежде чем уложить термометр обратно в защитный футляр, проприте и продезинфицируйте его.

Примечания:
• Измеренное значение будет автоматически сохранено в памяти.
• Не забывайте вручную выключать термометр, это продлит срок службы батареи. Термометр автоматически выключится через 30 минут после использования или через 3 минуты после включения.

■ Отображение последнего полученного значения

Нажмите кнопку **I/O**, чтобы отобразить значение температуры, полученное при последнем измерении.

Для получения дополнительной информации см. раздел «ИЗМЕРЕНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ».

■ Способы измерения температуры тела

Только правильный метод измерения температуры обеспечивает его точность.

Следующие факторы могут привести к получению неверных показаний.

• Измерение температуры сразу после выполнения физических упражнений, приема ванны, приема пищи или жидкости приведет к неверным показаниям.

Для получения верных показаний: подождите не меньше 30 минут перед измерением температуры.

Для получения правильных показаний: измеряйте температуру сразу же после пробуждения или подождите не меньше 30 минут после выполнения активных действий.

* Совершение активных действий после пробуждения приводит к увеличению температуры тела.

ОРАЛЬНЫЙ СПОСОБ (ОТ 4 ЛЕТ И СТАРШЕ)

Перед началом измерения не открывайте рот в течение 5 минут.

- Поместите термометр во рту, под язык, так, чтобы он касался основания языка слева или справа.
- Чтобы удержать термометр на месте, прижмите его языкок.
- Придерживайте термометр так, чтобы он не смешался во рту.



РЕКТАЛЬНЫЙ СПОСОБ:

- Используется, как правило, у маленьких детей, когда трудно измерить температуру подмышки или во рту